

Hinduizm ve Budizm’de Vahiy

Peter Antes

İnsandışı bir kaynaktan gelen bilgi olarak “vahiy”, sadece tektanrılı dinlerde bulunan bir olgu deęildir. Farklı Hinduizm geleneklerinde, kurtuluş için gerekli olan bilgi, aşkın bir kaynaktan gelir. Mesela çok eski zamanlarda bilgeler ve şairler tarafından ‘iştilenler’ (*şruti*) veya Tanrı Krişna tarafından hizmetçisi Arjuna’ya anlatıldığına dair Bhagavadgita kitabında mevcut olan bilgiler. İlk dönem Budizmi ve Theravada Budizmi’nde ise kurtuluş sadece insanın bilinçlenmesiyle alakalıdır. Mahayana Budizmi’nde ise kurtuluşun kaynağı insan deęildir. Bu gelenekte Buddha bir nevi tanrısal bir varlıktır ve insanın kurtuluşu Bodhisatva’ya veya başka bir tabirle Mükemmel Olan’a (*şimyatā*) baęlıdır. Dolayısıyla bu bağlamda en geniş anlamıyla vahiyden söz edilebilir.

Dünya dinlerine göz atıldığında “vahyin”, monoteistik dinlerden Yahudilik, Hıristiyalık ve İslam’la doğrudan ilişki telkin ettiği görülür. Bu dinlerde dinî mesaj Tanrı’nın insanlara bildirisi olarak anlaşılır. Ama aynı zamanda otorite ve bağlayıcılığını Tanrı’dan alan, insana yönelik sözlerin bilgisini de içerir. Bu nedenle vahiy, insanın düşünmesi sonucunda ulaştığı bir idrak deęil, Tanrı’dan gelen bir bilgidir. Bu bilgi insanı herhangi bir şekilde aydınlatır ve doğru yola sevkeder. Vahiy bu dar tasavvur içerisinde, Tanrı’ya, vahyin sahibi olması hasebiyle, baęlıdır.

Dini kaynaklarla, Tanrı’nın birliğini şart koşmaksızın, insan ve onun kurtuluşu için kesin bilgiler aktarıyorsa, din bilimlerinde vahiyden daha geniş anlamda bahsetmek mümkündür. Bu şekilde bir bilgi, “her dinin kendi anlayışına göre beşerî bir kaynaktan yaratılmadığına (muhtariyetin gerekçelendirilmesi), aksine kaynağının beşer olmadığına (ihtiyarın gerekçelendirilmesi)”¹ işaret eder ki, böylece ilgili dinde gerçek hakikatle karşılaşma tezahür etmiş olur.

¹ Vahiye ilgili makale için bkz.: WALDENFELS, Hans (ed.), *Lexikon der Religionen*. Kurucu Franz KÖNIG ve çok sayıda uzmanların katkılarıyla, Freiburg/Basel/Viyana: Herder, 2. baskı, 1988, s. 470–479, alıntı: s. 471.

Offenbarung in Hinduismus und Buddhismus

Peter Antes

„Offenbarung“ als Wissen nicht-menschlichen Ursprungs lässt sich nicht nur in den monotheistischen Religionen finden, sondern auch außerhalb dieses Rahmens. Dies gilt für die verschiedenen Traditionen des Hinduismus, in denen heilsrelevantes Wissen, aus einer transzendenten Quelle stammend, zur Erlösung führt, nämlich das in Urzeiten von Sehern „Gehörte“ (*shruti*) oder das in der Bhagavadgita von Gott Krishna seinem Diener Arjuna Mitgeteilte. Im Urbuddhismus und im Theravada-Buddhismus beruht Erlösung allein auf menschlicher Erkenntnis, während die Erlösung im Mahayana-Buddhismus nicht menschlicher Herkunft ist, wenn der Buddha als ein quasi-göttliches Wesen gesehen wird oder Erlösung von einem Bodhisattva bzw. vom Absoluten (*shunyata*) abhängt, so dass man auch hier von „Offenbarung“ im weiteren Sinne sprechen kann.

„Offenbarung“ suggeriert mit Blick auf die Weltreligionen einen direkten Bezug zu den monotheistischen Religionen Judentums, Christentum und Islam. Dort wird die religiöse Botschaft als Mitteilung Gottes an die Menschen verstanden. Dies impliziert zugleich, dass es sich dabei um ein Wissen handelt, das seine letzte Autorität und Verbindlichkeit durch Gott selbst als Wort an die Menschen erhält. Es ist daher insofern eine Offenbarung, als nicht menschliches Nachdenken zu dieser Einsicht führt, sondern eine von Gott herkommende Information – auf welche Weise auch immer – die Menschen erleuchtet und auf den richtigen Weg führt. Folglich ist Offenbarung in diesem engen Verständnis an den einen Gott als Offenbarungsurheber gebunden.

In einem weiteren Sinne spricht man in der Religionswissenschaft auch dann von Offenbarung, wenn durch religiöse Quellen ein für den Menschen und sein Heil unabdingbares Wissen vermittelt wird, ohne dass dafür der Bezug zu einem einzigen Gott vorausgesetzt wird. Ein derartiges Wissen „verweist darauf, dass jede Religion ihrem Selbstverständnis nach nicht eine menschliche Schöpfung (Begründung aus der Autonomie), sondern nicht-menschlichen Ursprungs ist (Begründung aus dem Heteronomen)“¹, so dass sich in der jeweiligen Religion die Begegnung mit der wirklichen Wahrheit manifestiert.

¹ Art. „Offenbarung“, in: WALDENFELS, Hans (Hg.), *Lexikon der Religionen*, begr. von Franz KÖNIG unter Mitwirkung zahlreicher Fachgelehrter, Freiburg-Basel-Wien ²1988, 470-479, hier: 471.

Tebliğin devamında bu gerçek hakikat, Hinduizm ve Budizm’de öğretildiği şekliyle, insanın kurtuluşunun zarureti üzerine yoğunlaşacaktır. Burada hemen görülecektir ki, Hinduizm kurtuluşun zarureti ve buna bağlı sunduğu kurtuluş imkânını, dünyevî mevcudiyetin ötesinde bulunan aşkınlıkla ilintilendirmekte olup, Budizm’de, aşkınlık ilişkisinin bu kadar net olmadığıdır.

1. Hinduizm

Makale boyunca Hinduizm’den bir din olarak bahsedildiği sürece, aslında, Hindistan güney karasında çok farklı zamanlarda ortaya çıkan bir dizi dinî rivayetler kastedilmektedir. Din tipolojisi açısından bu rivayetler farklı dinî akımlara dahil edilebilirler. Hinduizm’de Tanrı ve dünya hakkında hem monistik (çev. notu: herşeyin bir tek zorunluluğun, ilkenin, madde veya enerjiden olduğunu iddia eden görüş), hem çok tanrıcı, hattâ tek tanrıcı görüşler bile bulmak mümkündür. Yine benzer şekilde insanı felaketine götüren durumların tasavvurları ve bundan kurtulması için gösterilen yollar da, birbirinden farklıdır. Hindulara göre bu bilgiler insanlık tarihinin başlangıcında – “kâhinler” (*rishis*) tarafından “duyulmuştu” (*shruti*). Hinduların kurtuluş hakikatine ulaştıkları “shruti” (çev. notu: duyum), adeta vahyin temelini teşkil eder. Ancak bakış açıları ne kadar çeşitliyse, kurtuluş yolları da o kadar çeşitlidir. Bunlardan bazıları şöyle ifade edilebilir: “Göç edebilen öznenin ruhgöçünden emansipasyonu (*kaivalyam*) yoluyla kurtuluş; göç edebilen öznenin mutlak olanla (*brahmadvaitam*) özdeşleşmesi yoluyla, veya seven Tanrı ile bütünleşerek (*sâyujyam*) kurtuluşa erme. Ancak hepsinde ortak olan, kurtuluşun kendini beşerî mevcudiyetin (*samsārah*) şüpheli durumundan bir şekilde geri çektiği ve bu nedenle aşkın sayılan bir varlık biçimi olduğudur.”¹ Aşağıda verilen örnekler, az önce değinilen üç yol üzerine tahdit edilerek, bu yollarla varlığın devridaimden nasıl kurtuluşa erebileceğini gösterecektir.

1.1. Göç Eden Öznenin Ruhgöçünden Emansipasyonu

Buradaki temel kanı, her canlı varlığın büyük yaşam selinin içerisine yerleştirilmiş olduğudur. Bu nedenle halihazırdaki var oluş, canlı varlığın dünyada sahip olduğu ilk varlık biçimi olmayıp, önceden birçok varlık biçimine sahip olduğu gibi, ileride de birçok varlık biçimine bürünecektir:

¹ OBERHAMMER, Gerhard, “Offenbarung, geistige Realität des Menschen. Entwurf einer Einleitung”, *Offenbarung, geistige Realität des Menschen. Arbeitsdokumentation eines Symposiums zum Offenbarungsbegriff in Indien*’in içinde. Editör: Gerhard OBERHAMMER, Viyana: Indologisches Institut der Universität Wien 1974, s. 7–10, alıntı: s. 8.

Diese wirkliche Wahrheit wird im Folgenden auf die Heilsnotwendigkeit des Menschen eingengt, wie sie durch Hinduismus und Buddhismus gelehrt wird. Dabei wird schnell deutlich, dass der Hinduismus diese Heilsnotwendigkeit und das damit verbundene Heilsangebot auf eine Transzendenz bezieht, die jenseits der irdischen Existenz liegt, während der Transzendenzbezug im Buddhismus keineswegs so eindeutig ist.

1. *Der Hinduismus*

Wenn hier vom Hinduismus als Religion gesprochen wird, so handelt es sich in Wahrheit um eine Vielzahl von religiösen Überlieferungen, die zu recht unterschiedlichen Zeiten im indischen Subkontinent entstanden und religionstypologisch verschiedenen religiösen Ausrichtungen zuzuordnen sind. Es finden sich darunter monistische Vorstellungen ebenso wie polytheistische und sogar monotheistische Sichtweisen von Gott und Welt. Ähnlich unterschiedlich sind auch die Vorstellungen von der Unheilssituation des Menschen und den entsprechenden Erlösungswegen. Das Wissen darum wurde in den Urzeiten der Menschheit – nach Vorstellung der Hindus – von „Sehern“ (*rishis*) „gehört“ (*sbruti*) und bildet als „Shruti“ gewissermaßen den Grundbestand an Offenbarung, aus der die Hindus ihre Heilsgewissheit herleiten. Allerdings so vielfältig wie die Sichtweisen, sind auch die Wege zum Heil, „etwa als Emanzipation (*kaivalyam*) des transmigrierenden Subjektes aus der Seelenwanderung, als Identität des transmigrierenden Subjektes mit dem Absoluten oder als Vereinigung (*sayujyam*) mit dem liebenden Gott um nur einige Auslegungen zu nennen. Allen aber ist gemeinsam, dass Heil eine Existenzweise ist, die in irgendeiner Weise der Fragwürdigkeit menschlichen Daseins (*samsarah*) entzogen und daher transzendent ist“¹. Die folgenden Ausführungen werden sich auf die drei erwähnten Wege beschränken und daran zeigen, wie durch sie Erlösung aus dem Kreislauf des Daseins möglich ist.

1.1. Emanzipation des transmigrierenden Subjektes

Grundüberzeugung ist, dass jedes Lebewesen eingebettet ist in den großen Strom des Lebens. Daher ist die jetzige Existenz nicht die erste, die ein Lebewesen auf Erden hat, viele andere Existenzformen gehen dieser jetzigen voraus und weitere werden ihr folgen:

¹ OBERHAMMER, Gerhard, „Offenbarung, geistige Realität des Menschen. Entwurf einer Einleitung“, in: *Offenbarung, geistige Realität des Menschen. Arbeitsdokumentation eines Symposiums zum Offenbarungsbegriff in Indien*, hg. von Gerhard OBERHAMMER, Wien 1974, 7–10, hier: 8.

*Aktörün, rolüne uygun kostümlere kuşandığı gibi,
ruh da,
amellerinin mevyesi gereği,
taşır kimi zaman şu, kimi zaman bu bedeni.¹*

Geçici beden bu durumda ruhun hareket alanını oluşturur. Geçmiş yaşamdaki amellere (bilim dilinde: *karma*) uygun olarak bir sonraki yaşamın formu şekil alır. Ruh buradaki hareket imkânlarını, karmanın değer ölçüsüne göre az ya da çok daraltır. Olası yeni varlık biçimleri insan olmakla sınırlı değildir, hayvan hatta görünmeyen ruh dünyasını da – olumlu anlamda tanrıların, olumsuz anlamda cin ve şeytanların dünyasını – kuşatır ve bütün bunlara büyük bir bütünün içerisinde tesir eder. Doğumdan ölüme kadar, buradan da yeniden doğma şeklinde sıralanan sonsuz var oluşlar, bazılarının yaşamaktan yorulmasına sebep olabilir. Bundan başka bir hayat sürmek istememe arzusu, yani doğmak, ölmek ve yeniden doğmaktan kurtulmak, kurtuluşa ermek temenni edilir. Somut olarak bu doğru amel etmek demektir:

*Çömlekçinin çamuruna verdiği gibi farklı şekiller,
sende gelecekte serpilecek kaderini,
yontuyorsun bu günler.²*

“Amelin yolu” (*karma-marga*) buna göre yeniden doğuşların devridaiminden çıkmak ve bitmez tükenmez doğum, ölüm ve yeniden doğumlardan kurtulmak için güvenilir bir yöntemdir. Bu nedenle geçerli olan şudur:

*‘Yüceltme tanrılara mahsus ola.’
Hayır, tanrılar mutlak kaderin pençesinde.
‘Yüceltme kadere mi mahsus ola?’
Hayır, kader amellerin ecri olarak meydana gelmekte.
Geçmiş amellerin tohumları daha yeşermeliyse eğer,
Tanrıların ve kaderin hükmüne ne hacet?
Mutlak ve kader yüklü amel,
o zaman en yüce kudret olarak yüceltilecek!³*

¹ Alıntı için bkz.: *Das Spiel des Unendlichen. Gott, Welt und Mensch in der Dichtung der Hindus*, Helmuth VON GLASENAPP tarafından yayın için tekrar şiirsel olarak hazırlanmıştır, Basel: Benno Schwabe 1953, s. 102.

² A. g. e., s. 101.

³ A. g. e., s. 100.

*Gleichwie der Mime die Kostüme
Entsprechend seiner Rolle um sich legt,
So auch der Geist, gemäß der Frucht der Taten,
Bald diesen und bald jenen Körper trägt.¹*

Der vergängliche Körper ist somit der Aktionsraum für den Geist, der je nach der Frucht der Taten (in der Fachsprache: *Karma*) aus früheren Leben den Gestaltungsspielraum bestimmt, indem er die Aktionsmöglichkeiten mehr oder weniger einengt, ganz der Wertigkeit des *Karma* entsprechend, wobei der Bereich der möglichen Wiedergeburten nicht auf das Menschsein beschränkt ist, sondern auch die Tierwelt, ja sogar die Welt der unsichtbaren Geister – positiv: der Götter, negativ: der Dämonen oder Teufel – umfasst und somit alle in einem großen Ganzen wirken lässt. Auf diese Weise von Geburt zum Tod und dann zu neuer Geburt in einer unendlichen Kette von Existenzen getrieben, kann sich bei manch einem Einzelnen eine gewisse Lebensmüdigkeit einstellen und der Wunsch entstehen, keine weiteren Leben mehr durchleben zu müssen, von Geburt, Tod und Wiedergeburt also befreit, d.h. erlöst zu werden. Konkret heißt dies richtiges Handeln:

*So wie der Töpfer seinen Lehm
Zu mannigfacher Form gestaltet,
So schaffst du heute das Geschick,
Das sich in Zukunft erst entfaltet.²*

Dementsprechend ist der „Weg der Tat“ (*karma-marga*) eine sichere Methode, um aus dem Kreislauf der Wiedergeburten auszuschneiden und vom immerwährenden Geborenwerden, Sterben und Wiedergeborenwerden erlöst zu sein. Daher gilt:

*„Verehrung sei den Göttern.“ Nein, die Götter
Stehn in des allgewalt’gen Schicksals Macht.
„Verehrung sei dem Schicksal?“ Nein, das Schicksal
Wird durch der Werke Lohn hervorgebracht.
Was nützen Götter uns und Schicksalswalten,
Wenn aufgehen muß vergangner Werke Saat?
Verehrung drum der höchsten aller Mächte,
Der schicksalsträcht’gen, allgewalt’gen Tat.³*

¹ N.N., *Das Spiel des Unendlichen. Gott, Welt und Mensch in der Dichtung der Hindus*, in deutscher Nachdichtung von Helmuth VON GLASENAPP, Basel 1953, 102.

² Ebd., 101.

³ Ebd., 100.

“Amelin yolu”, şayet karma kötünün bütün kusurlarından arınırsa, mutlaka arzu edilen hedefe götürecektir. Bunun bir tek hayat içerisinde başarılması çok zor olduğundan, oldukça uzun sürecek bir yoldur. Aşağıda önerilen diğer iki yol daha çabuk bir kurtuluş imkânı sunuyor gibi.

1.2. Göç Eden Öznenin Mutlak Olanla Özdeşleşmesi

“Amelin yolundan” farklı olarak “idrakin yolu” (*jnana-marga*), tüm varlığın son ve en derin bütünlüğü hakkındaki bilgi sayesinde, bütün karmik zincirlerini kırar. Bu, kendi kendine olanın (*Atman*), yani iyi olan özün, bütün canlı varlıkların kendi kendileriyle, yani iyi olan özün var oluşuyla (*Brahma*) özdeş olduğunu idraktır. *Atman*’ın nihaî noktada *Brahma*’yla özdeş olduğunu idrak etmesi, var oluşu ölürken ve doğarken, dünyanın özünden kurtarır:

*Kötülüklerle saplanmış
büyük bir günahkâr isen eğer kendin
İdrakin kayığı ile
Taksiratını aşabilirsin ancak yine kendin.*¹

Burada söz konusu edilen idrak, kozmik ve aşkın anlamda bütünleştirici olarak tesir eder. Bireysel kişilikleri tümünden çözdüğü gibi, sebeple, yani dünyanın özüyle bütünleşmeyi mümkün kılar.

*Dünya okyanuslarına dökülen sular,
Nasil ki isim ve biçimlerinden kurtulurlar,
hikmet sahibi de işte, isimsiz ve biçimsiz
ilahî yüceler yücesi ruha akar.*²

Burada sunulan *Atman-Brahman* kurgusu, şahsî ifade şekillerinden genelde uzak durur, yalın ifadeleri tercih eder. Bu nedenle doğru şekilde yorumlanacaksa, monistiktir. Birlik düşüncesinin şahsiliğinin dile getirildiği yorum şekli ise, seven Tanrı’yla gerçekleşen bütünleşmeyle meydana gelir.

¹ A. g. e., s. 119.

² A. g. e., s. 122.

Der „Weg der Tat“ führt mit Sicherheit zum Ziel, wenn das *Karma* von jedem Makel des Bösen gereinigt ist. Es ist daher auch ein langwieriger Weg, der wohl kaum in einem einzigen Leben erfolgreich zum Ziele führt. Mindestens die beiden folgenden Wege scheinen hier schnellere Erlösung anzubieten.

1.2. Identität des transmigrierenden Subjektes mit dem Absoluten

Anders als der „Weg der Tat“ sprengt der „Weg der Erkenntnis“ (*jnana-marga*) durch das Wissen um die letzte fundamentale Einheit allen Seins alle karmischen Fesseln. Es ist somit die Erkenntnis, dass das Selbst (*Atman*), d.i. der gute Kern in jedem Lebewesen, identisch ist mit dem Selbst der Welt, d.i. dem guten Kern des Daseins überhaupt (*Brahma*). Die Erkenntnis, dass *Atman* in seiner letzten Tiefe mit *Brahma* identisch ist, befreit zum Ein- und Aufgehen im Dasein, im Kern der Welt:

*Bist du selbst ein großer Sünder,
Tief verstrickt in Schlechtigkeiten,
Mit dem Floße der Erkenntnis
Kannst die Schuld du überwinden.¹*

Die Erkenntnis, von der hier die Rede ist, wirkt kosmisch und transzendent als Einheit stiftend, sie löst jegliche individuelle Identität auf und gewährt ein Erleben des Einsseins mit dem Grund bzw. Kern der Welt.

*Wie die Ströme, die ins Weltmeer fließen,
Sich von Name und Gestalt befreien,
Geht gestalt- und namenlos der Weise
Zu dem göttlich, höchsten Geiste ein.²*

Die hier vorgetragene *Atman-Brahman*-Spekulation verzichtet dabei meist auf personale Ausdrucksweisen, sie wählt stattdessen das Neutrum und ist von daher richtig gedeutet, wenn man sie monistisch nennt. Die personale Variante dieses Einheitsdenkens findet dagegen in der Vereinigung mit dem liebenden Gott ihren interpretatorischen Ausdruck.

¹ Ebd., 119.

² Ebd., 122.

1.3. Seven Tanrı’yla Bütünleşme

“Seven teslimiyetin yolu” (*bhakti-marga*) “Bhagavadgita” da gösterilmiştir. “Shruti”ye dahil olmadığı halde, birçok Hindu için Bhagavadgita, “Kutsal Kitab’ın” ta kendisidir. Tanrı Krishna, kulu Arjuna’ya kendini vahyeder. Bhagavadgita bu durumda Hinduizm içerisinde özel yeri olan bir vahiy kitabıdır ve aşağıda görüleceği gibi, evrensellik iddiasında bulunmaktadır:

*İmanla teslim olmuş diğer tanrılarda yüceltirler,
Yüceltirler tam tekmil olmasa da sadece beni,
Bütün kurbanların dünyası ve Rabbi benim çünkü.¹*

Seven Krishna herkesi kabul ettiği için, herkesin kurtuluşu teminat altındadır:

*Sadece benim için amel edenleri,
Sürekli beni zikredenleri,
Yogada sarsılmaz olanları,
Beni yücelterek dalıp gidenleri,
Çıkarırım merhametle,
Ölüm acısının okyanusundan,
Bana teslim olmuş müminleri,
Kurtarırım işte o zaman.²*

Severek yapılan teslimiyet (*bhakti*), kurtuluş için emin bir yoldur. Bu da, Krishna’nın kendini canlı varlıklarda görüp tanıdığına, karmik devridaimin yeniden doğuşlarından kurtulmak demektir.

Üç yolun ortak tarafı, insanı yeniden doğuş sirkülasyonundan kurtarmalarıdır. Yani insan zamanda içinde, doğup ölecek ve yeniden doğarak, bu kişisel kimliklerini kaybettikleri, sürüp giden tutukluluk halinin kısır döngüsünden huzura kavuşur. Yahudilik, Hıristiyanlık ve İslam’da iyi olan haber, hayatın ölümlerle sona ermediğidir. Hinduizm’deki mesaj ise, hayatın bir sonunun olabileceğidir. Yaşayanlar sürekli ölecek, yeniden dirilmek zorunda değillerdir. Hinduizm’de dini geleneğin öğretilerindeki bu var oluşların zincirini kırmak için gerekli bilgiler, insanlığın başlangıcında “duyulmuştu” (*shruti*) ya da

¹ *Bhagavadgita, des Erhabenen Sang, IX 23vd.* Mütercim: Leopold VON SCHROEDER, Düsseldorf/Köln: Diederichs 1959, s. 60.

² Alıntı için bkz: *Das Spiel des Unendlichen*, s. 118.

1.3. Vereinigung mit dem liebenden Gott

Der „Weg der liebenden Hingabe“ (*bhakti-marga*) ist in der „Bhagavadgita“ aufgezeigt, die – obwohl nicht zur „Shruti“ gehörend – für viele Hindus *das* „heilige Buch“ par excellence ist. In ihm offenbart sich der Gott Krishna seinem Diener Arjuna. Die Bhagavadgita stellt somit ein Offenbarungsbuch besonderer Art innerhalb des Hinduismus dar und erhebt zugleich einen universalen Geltungsanspruch, wenn es heißt:

*Auch die glaubensvoll ergeben andern Göttern Verehrung weihn,
Selbst diese ehren doch nur mich, wenn auch nicht grade regelrecht.
Denn der Genießer und der Herr von allen Opfern bin nur ich.*¹

Allen wird Heil zugesichert, weil der liebende Krishna sich ihrer annimmt:

*Die ganz ihr Werk auf mich gestellt,
Die ständig meiner nur gedenken,
Im Yoga unerschütterlich
Verehrend sich in mich versenken,
Die heb' ich gnadenvoll empor
Aus diesem Meer von Todesleid,
Die mir ergebenen Gläubigen
Erlöse ich in kurzer Zeit.*²

Die liebende Hingabe (*bhakti*) ist der sichere Weg zur Erlösung und damit zur Befreiung aus dem karmischen Kreislauf der Wiedergeburten, wenn Krishna sich in den Lebewesen wiedererkennt.

Allen drei Wegen ist dies gemeinsam: sie lösen die Menschen aus dem Kreislauf der Wiedergeburten und bringen Ruhe ins fortwährende Verfangensein des Zyklus von Geborenwerden, Sterben und Wiedergeborenwerden, wobei jeweils ihre individuelle Identität verloren geht. Während in Judentum, Christentum und Islam die gute Nachricht die ist, dass das Leben mit dem Tode nicht endet, ist die Botschaft der Erlösungswege des Hinduismus die, dass das Leben ein Ende haben kann und die Lebenden nicht immer weiter geboren werden, sterben und wiedergeboren werden müssen. Was notwendig ist, um die Kette der Existenzen zu unterbrechen, lehren die religiösen Traditionen des Hinduismus unter Berufung auf Wissen, das in Urzeiten „gehört“ (*shruti*)

¹ *Bhagavadgita, des Erhabenen Sang*, IX 23f, übertragen von Leopold VON SCHROEDER, Düsseldorf/Köln 1959, 60.

² N.N., *Das Spiel des Unendlichen*, 118.